

BLOCK 1.



Reviiri / Territory / Aki Mäkiäho / 16:00
Fiction / Finland

Trying to save his relationship, an alcoholic dude called Tempa goes to his girlfriend's ex-drunk brother for rehab.

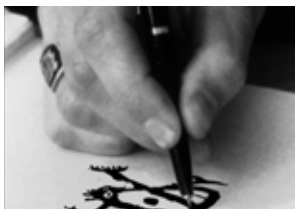
Hogy megmentse párkapcsolatát, az alkoholista Tempa elmegy rehabilitációra volt barátnője testvéréhez.



Rauchzeichen / Smoke Signals / Anita Draghici / 9:00
Fiction / Germany

In the wastelands where adults drown their sorrow in alcohol and cigarettes, 8-year-old Milli takes refuge in her own private fantasy world. Her one and only friend is Chief Firebird, a talking cigarette machine.

Ezen a zűrés környéken - ahol a felnőttek alkoholba és cigarettába folyják bánatukat – él a 8 éves Milli, aki saját, fantáziavilágában lázad. Egyetlen barátja Chief Firebird, a beszélő cigaretta-automata.



ABC / Matt Willis-Jones / 4:39
Experimental / Norway www.mattwillisjones.com

Guttorm's drawings are so clear and graphic they are impossible to misunderstand yet equally impossible to attribute meaning to.

Guttorm rajzai olyan tiszták és grafikailag jól kivitelezettek, hogy lehetetlen őket félreértelmezni, mégis ugyanolyan lehetetlen értelmet adni nekik.



La page blanche / Writer's block / Yohann Sfez / 20:00
Fiction / France

Pascal is a young screenwriter who's lost his inspiration. His writing advisor and mentor is going to push him to spice up his life in order to overcome his writer's block. Just how far will he be ready to go?

Pascal, a fiatal forgatókönyvíró elvesztette inspirációját. Mentora azt tanácsolja, hogy vesse bele magát az életbe, élvezze, hátha azzal túljut alkotói válságán. De milyen messzire mer menni Pascal?



Walkin' the Dog / Bálint Kelen / 1:00
Animation / Hungary

Short movie to a song from 1943

Rövidfilm egy 1943-ban készült zenéhez.



Колодец / The Water Well / Yury Evdokimov / 10:00
Fiction / Russia

Parable about life. There is not only one single meaning in this film. Everyone will find something of their own. And all of it will be true.

Példabeszéd az életről. A filmnek nem csupán egyetlen jelentése van. Mindenki talál valamit benne, amit a sajátjának tekinthet. És mégis, az összes igaz lesz.

BLOCK 11.

Riktigt mycket pengar / An Awful Lot of Money /
Jonatan Etzler, Jonatan Sköld / 14:30 / Fiction / Sweden

A bombastic musical comedy about Livia, who sets out to pursue happiness by acquiring an awful, awful lot of money.

Egy bombasztikus, zenés komédia Liviáról, aki – miután iszonyatosan sok pénzhez jutott – elkezd keresni a boldogságot.



Cycloid / Tomoki Kurogi / 3:26
Animation / Japan

The man set an alarm clock to wake up tomorrow and go to bed. Our viewpoint move back to overview the working of birth and death.

Egy ember beállítja az ébresztőóráját a másnapi felkeléshez, majd lefekszik. A film a születés és halál mechanizmusát vizsgálja.



A Strange Kind of Love / Péter Varsics / 14:00

Fiction / Hungary www.facebook.com/astrangekindoflovetfilm

This is a story of a blind girl, who finds tranquility in painting. When a man enters her life to whom she has a strangely strong affection, her past start to haunt her, and she's incapable to create. To be able to paint again and to get closer to the man he loves he has to reveal her closely guarded secrets.

Egy vak lány története, aki a festésben találta meg a nyugalom forrását, de amikor belép az életébe egy férfi, aki iránt furcsán erős vonzalmat érez, kísérteni kezdi a múltja, és képtelen alkotni.



Werbung / Advertisement / Thomas Glänzel / 1:47

Experimental / Austria / Ireland / <http://thomasglaenzel.com>

This piece is all about cinema advertisements. Adverts are all about sexy curves, fast cars and pure enjoyment, on the surface. Dig deeper into it and see whats behind.

A film a moziban látható reklámokról szól. Ezekben visszatérő jelenség a szexi idomok, gyors autók és szintizsta öröm. A felszínen. Ássunk mélyebbre benne, és lássuk mi van a felszín alatt.



Sein größter Trick / His greatest trick / Martin Menzel / 23:48

Fiction / Germany / <http://martin-menzel.com/>

In a nursing home, a warm-hearted nurse helps old magician Tamburini, who recently suffered a stroke, to a surprisingly magical farewell performance.

Egy idősek otthonában, a melegszívű nővér segít egy megnagykor stroke-ot kapott öreg bűvésznak, Tamburininek, felkészülni a búcsúelőadására.



BLOCK III.



Turiszt / Tourist / Szabó Szonja / 15:00

Fiction / Hungary / <http://szonjaszabo.wordpress.com/>

While Bunny and Laci are facing serious issues in their relationship, Xiu Xiu and Lee are magnetized to each other from 10.000 miles away. Sudden changes stir up the everyday life of a remote Eastern-European town. A 15-minute comedy about a small town robbery.

Míg Cicuka és Laci párkapcsolata erősen inog, Xiuxiut és Lee-t 10.000 km távolságból vonzza egymáshoz valami megfoghatatlan erő. Egy poros kisváros vasárnap délutáni apátiáját nem várt események bolygatják fel.



Benjamins blommor / Benjamin's Flowers / Malin Erixon / 11:52

Animation / Sweden / www.benjaminsflowers.com

Benjamin's lack of love and company has placed him on the blurry borderline between fantasy and reality, where it can be hard to understand what's what. We see his confusion, his obsessive thoughts and colorful imagination.

A szeretet- és társaságihiányos Benjamin a fantázia és a valóság elmosódó határán él, ahol nehéz megérteni mi valóság és mi nem. Bepillantathatunk zavaros, kínzó gondolataiba és színes képzeletébe.



Deazularrojo / Frombluetored / Ana Lorenz / 5:00

Fiction / Spain

Fran is looking for the guy in the picture. He wants to beat him up.

Fran a képen szereplő srácot keresi. Meg akarja verni.



Promenons Nous / Let Us Walk / Meryl Estragnat / 11:00

Fiction / France

4 scenes, 4 stories, 4 motivations, four women, beyond appearances, doing much more than their "job".

4 jelenet, 4 történet, 4 féle motiváció, négy nő; a látszat csal, sokkal több mindent csinálnak, mint a "munkájuk".



It's Consuming me / Kai Stänicke / 3:09

Fiction / Germany <http://www.kaistaenicke.com>

I can't move on. I wish I could. But I'm caught in the thought of what could have been, losing my grip on reality.

Nem tudok továbblépni. Bárcsak tudnék. De fogva tart a gondolat, hogy mi lehetett volna és elveszítem a valóságérzetemet.



Walk The Light / Anthony Sabet / 14:12

Fiction / USA www.asapictures.com

When you learn more about James and Lester's life, you will never cross a street the same way - especially if Julia isn't far away.

Ha többet megtudsz James és Lester életéről, soha többé nem mész át az utcán ugyanúgy, főleg ha Julia a közelben van.

BLOCK IV.

Cusutu N' Coddu / Cut To Fit / Giovanni La Pàrola / 17:00**Fiction / Italy**

"Bloody revenge of a young tailor during the peasant revolt of Bronte, Sicily. Salvo, the land keeper, is at the vanguard of the revolt who wants to possess everything of the former baron, even something he can not have: his elegance, his style."

Egy fiatal szabó véres bosszúja a szicíliai Brontében kirobbanó parasztfelkelés idején. Salvo, a földbirtokos áll a felkelés frontvonalában, aki mindent meg akar szerezni az egykori bárótól, még azt is, amit lehetetlen megszerezni: a báró eleganciáját, stílusát.

**Dji. Death fails / Dmitri Voloshin / 3:56****Animation / Moldova / <http://simpals.md/>**

A truck driver falls asleep at the wheel and ends up in hospital. The Grim Reaper gets there like lightning and plays with the electrocardiogram wave like a DJ.

Egy kamionsofőr elalszik a volán mögött és a kórházban köt ki. Hirtelen megjelenik a kórházban a Kaszás és elkezd az EKG-gépen játszani, akár egy DJ.

**A hívó / The Developer / Róbert Odegnál / 17:10****Fiction / Hungary**

The scene is an alternative Budapest, with a special kind of dictatorship controlled by a company group called GOLDEN DIMENSION. The marvelous Hungarian capital the way we never wanted to see.

Egy látnok, aki képes látomásait fotópapírba égetni, megbízást kap a város uraitól.

**Stürzende Tauben / Tumbling Birds / Esther Bialas / 19:28****Fiction / Germany**

The beginning of summer is the end of Svenja's childhood. Helplessly, the 13-year-old puts up with the harrassment of glitzy Janine and her clique.

A nyár kezdete egyben Svenja gyerekkorának vége. Segítség nélkül kell állnia a sarat Janine klikkjével szemben.

**Parrot Peeter Aurelius / Anti Naulainen & Ando Naulainen / 1:32****Fiction / Estonia**

A short film about a stubborn man who teaches his parrot to speak.

Rövidfilm egy makacs emberről, aki a papagáját tanítja beszélni.



BLOCK V.



Dios por el Cuello / God by the Neck / José Trigueiros / 16:00

Fiction / Spain / <http://www.facebook.com/diosporelcuello>

It's Sunday, and Pablo, 8 years old, has an invitation to a very special but also forbidden birthday party. It's Sunday, and for the first time, Pablo is going on a door-to-door preaching with his mother. It's Sunday, and behind each door, there is a challenge, a test, a surprise. It's Sunday.

Vasárnap van, és a 8 éves Pablo egy különleges, ám tiltott születésnap bulira hivatalos. Vasárnap van, és Pablo első alkalommal megy édesanyjával házakhoz szónokolni. Vasárnap van, és minden házban kihívás, teszt és meglepetés várja. Vasárnap van.



Portrait of an angry man / Giovanni Fumu / 15:00

Fiction / South Korea / www.29cm.co.kr / www.thesponk.com

Just an other story about revenge.

Csak egy újabb történet a bosszúról.



Dipendenza / Panna Horváth-Molnár, Virág Zomborác / 12:50

Animation / Hungary

Bubu is a huge, simple-minded, sturdy fellow who works at the fish market. He is slavishly in love with his colleague, the fragile but strong-minded Angela, a woman of ever-changing artistic ambitions. They live in harmony until one day a handsome stranger appears at the fish market.

A Dipendenza két halpiaci munkás, a szenvedélyesen önző Angéla és a kezes Bubu uralkodó-alattvaló kapcsolatáról mesél, akik kényelmesen tengetik napjaikat ebben a halszagú univerzumban. Bubu szerelméért mindenre képes, Angéla pedig készséggel fogadja a jámbor élettárs minden szolgálatát.



Felix / Anselm Belser / 00:43

Fiction / Germany / <http://www.augohr.de/film>

Every action has its consequences.

Minden tettünknek van következménye.



Barbal Zoralo / Heavy Wind / Fiorella Occhipinti / 15:00

Fiction / USA www.FiorellaOcchipinti.com

A story set in 1808 Spain about a gypsy fortune teller that's unhappy with her life and her "gift" of seeing. Ready to leave her customs behind, she is visited by one last customer.

A történet 1808-ban, Spanyolországban játszódik. Egy boldogtalan jósnőről szól, aki még a jósképességének sem igazán örül. Készen áll feladni szakmáját, amikor beállít hozzá az utolsó kliens.

BLOCK VI.

The end / Cam McHarg / 9:45

Fiction / USA

The feel good hit of the year. A black comedy by Cam McHarg.

Az év legvidámabb slágere. Fekete komédia Cam McHarg rendezésében.

**Framed / Ondrej Hudecek / 7:00**

Fiction / Czech Republic

A spy struggles to rescue his colleague from torture before she reveals a key to a secret weapon. When his fellow agent is exposed and tortured to give away a secret that mustn't fall into the wrong hands, a Cold War spy movie hero sets on a rescue mission only to learn the limits of his bygone world.

Egy kém épp a kollégáját próbálja megmenteni a kínzástól, amikor talál egy kulcsot, ami egy titkos fegyverhez való. Míg a társából kínzásokkal akarnak kicsikarni egy titkot, ami nem kerülhet rossz kezekbe, ez a hidegháborús kémfilmhős elindul őt megmenteni, de menet közben ráébred, hogy saját elképzelései idejémúltak és korlátozottak.

**Happily Ever After / Ben Genislaw / 7:00**

Animation / Israel

Journey to the future of Rani and Keren, a young couple moving in together for the first time. Without control they are drawn to the race of marriage, children and work, while desperately trying to keep up with the race and stay together.

Utazás Rani és Keren közös jövőjébe, az ifjú pár – életük során először – összeköltözni készül. Beszippantja őket a versenyfutás a sürgető idővel, ami házasságot, gyermeket és a munkában való helytállást is követel. Így kell helytállniuk abban is, hogy egyáltalán együtt maradjanak.

**Mélylevegő / Deep Breathe / Claudia Kovács / 13:00**Fiction / Hungary <https://www.facebook.com/melylevegő/info>**Did you ever get in to a strange environment? Did you ever feel losing ground under your your feet?**

Kerültél már valaha számodra idegen közegbe? Érezted úgy, hogy egyszer csak kifut a lábad alól a talaj? Hogy kíváncsiságod, s a megszokottól való távolodás ideje elérkezett?

**Great / Andreas Henn / 23:08**

Fiction / Germany

Did the Nazis ever see Chaplin's 'The Great Dictator'? Yugoslavia, 1942: The young Serbian projectionist Nikola Radosevic decides to teach the German oppressors a lesson they won't forget. The beginning of a true and astonishing resistance story.

Vajon a náciok látták valaha Chaplin – A diktátor című filmjét? Jugoszlávia, 1942: A fiatal szerb Nikola Radosevic úgy dönt, olyan leckét ad a német megszállóknak, amit soha nem felejtenek el. Egy igaz és lenyűgöző történet kezdete az ellenállásról.



BLOCK VII.



Nostalgic Z / Carl Bouteiller / 14:17

Fiction / France

Zombies gotta die, Zombie bankers gotta pay !

A zombiknak meg kell halniuk, a zombi bankároknak pedig meg kell fizetniük!



Jamon / Iria López / 8:00

Animation / United Kingdom

José is a pig, the only pig in his family. When a new neighbour moves in next door, José starts to come to terms with who he really is.

José egy malac, az egyetlen malac a családjában. Amikor új szomszéd költözik melléjük, José megpróbálja kideríteni, ki is valójában az illető.

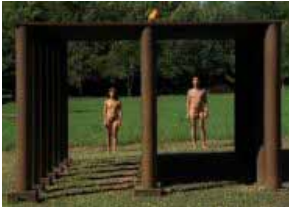


A dugulás / The clogging / László Csuja / 15:00

Fiction / Hungary

A grotesk love story of a nurse, a plumber and a disabled clown.

Egy óvónő, egy vízszelző és egy rokkant bohóc groteszk szerelmi története.



I frutti del peccato / The fruits of sin

Werther Germondari & Maria Laura Spagnoli / 12:00

Experimetal / Italy

After disobeying God and having visited the site of "forbidden fruits", Adam and Eve are trying to regain the lost Eden.

Miután megszegték Isten törvényét és megkóstolták a tiltott gyümölcsöt, Ádám és Éva megpróbálják visszaszerezni az elveszett Édent.



2-Way / Sebastian Lindblad / 11:00

Fiction / Sweden <http://www.imdb.com/name/nm4053667/>

They have increasingly drifted apart, Lucas and childhood friend Albin. Dark secrets rise to the surface during this two-way conversation, a confession and something much worse. Something unspoken.

Lucas és Albin, a gyerekkori barátok igen eltávolodtak egymástól. Sötét titkok, vallomások és még valami sokkal rosszabb kerül felszínre kétoldalú beszélgetésük során. Valami, eddig el nem mondott dolog.



www.polifilm.hu

Film és Média Iskola

**LEGYÉL TE IS
POLIFILMES!**

BLOCK VIII.

Stoppoș / Hitchhiker / Marcell Wrochna / 6:02

Fiction / Hungary

*Waitin'n'waitin'n'waitin'. How long must he wait until someone picks him up? Hitchhiking is an unpredictable adventure.**Várni, várni, várni. Meddig kell várni, míg valaki felvesz? A stoppolás egy megjósolhatatlan kaland.***Efímera / Ephemeral / Diego Modino / 15:00**Fiction / Spain www.efimerashort.com*Alicia dreams of becoming a ballet dancer. In the cozy windmill where she lives with her grandmother, she waits for the moment to go to the long-awaited audition. But out there, the world is not as idyllic as she thinks...**Alicia arról álmodozik, hogy balettáncos lesz. Egy takaros szélmalom mellett él a nagymamájával és nagyon várja a közelgő meghallgatást. Ám a világ odakint közel sem olyan idilli, ahogy azt a lány gondolja.***Le cosmos sauvera le peuple Cosmos / Will Save the World /**

Patrick Lapierre / 6:00

Animation / Canada

*One night, passing through her childhood home of Russia, a woman reminisces about faraway landscapes.**Egy nő távoli tájakról idéz fel emlékeket, miközben átutazik azon az orosz vidéken, ahol gyermekkorát töltötte.***Go Up / Roman Kayumov / 15:00**

Fiction / Russia

*'Double life' without the risk is so simple. But one day He will open his real face ...**A Kettős Élet kockázatok nélkül elég egyszerű. De egy napon megmutatja igazi arcát...***Ajatuksia kuolevaisuudesta / Thoughts about Dying / Jani Iloäki / 8:30**

Fiction / Finland

*Boy wonders about death. Eight-year-old Antti is told that his dog should put to sleep. Antti will have his first facing with death, and he begins to think what death means.**Egy fiú a halálon elmélkedik. A 8 éves Anttinak elmondták, hogy a kutyáját el kell aldatni. Antti most először szembesül a halál tényével és elkezd annak értelmén töprengeni.***Don't let the door hit you on your way out / Yannis Tsakiridis / 7:00**

Fiction / UK

*A red wire, an old lady and Middle Eastern man, is a problem to be solved by the ticket inspector in a rush hour London bus.**Egy piros kábel, egy idős hölgy és egy közép-európai férfi; egy probléma, amit a jegyellenőrnek kell megoldania egy zsúfolt londoni buszon.*

BLOCK IX.



Hearts in Vain / Edina Csüllög / 21:27
Fiction / Estonia www.heartsinvain.com

Hearts in vain is a road movie with absurd elements. In the focus of the story is a relationship drama of a young couple. Jan and Daina are going under a serious breakdown, even though they are not hundred percent aware of it.

Egy abszurd elemekkel teli útifilm, fókuszban egy fiatal párkapcsolati drámával. Jan és Daina egy súlyos összeomlás küszöbén állnak, noha nem is veszik észre.



Lettres de femmes / Women's Letters / Augusto Zanovello / 11:15
Animation / France / Paper Cut-outs, Puppetmovie

On the battle fields of the First World War, the nurse Simon patches up the shattered faces of the infantrymen with love letters. These words from beloved women have the power to heal the wounds of these paper soldiers.

Az I. világháború csatamezején, Simon a nővér gyalogos katonák szétlőtt arcát és szerelmes leveleiket foltozza össze. A szeretett nők által írt sorok képesek begyógyítani ezeknek a papírkatonáknak a sebeit.



Szörnyetegek / Monsters / Dániel Vízkeleti / 9:00
Fiction / Hungary

A boy in a moral dilemma during his rampage in the suburb. Is there an escape from the network of his unstoppable desires, willings, unclear imaginations and lies?

Egy fiú külvárosi ámokfutása közben morális dilemmába kerül. Van-e kiút a fékezhetetlen vágy, az akarat, a ködös képzetek és hazugságok hálójából?



MeTube: August sings Carmen 'Habanera' / Daniel Moshel / 4:00
Experimental / Austria

MeTube, a homage to thousands of ambitious YouTube users and video bloggers, gifted and less gifted self-promoters on the Internet, has attracted international attention.

MeTube. Tisztelgés ezernyi ambiciózus YouTube-felhasználó, videoblogger, tehetséges és kevésbé tehetséges internetes önkifejező előtt, akik nagy nemzetközi figyelmet szereztek.



God's Amnesia / Christos Christodoulou / 15:30
Fiction / Cyprus <https://www.facebook.com/godsamnesia>

When, in a hospital room, a woman asks to see her child, she is asked to follow the typical procedure. As every attempt fails, she convulses deeper and deeper into the forgotten trails of her subconscious, bringing to the surface fragmented memories which threaten to constitute, at any given moment, a tragic picture of reality.

Egy nő a kórházban a gyermekét szeretné látni, de ahhoz követnie kell a tipikus procedúrát. Amint minden kísérlet kudarcba fullad, a nő egyre mélyebbre süllyed saját, elfeledett tudatalattijában, minek következtében darabokra tört emlékek és a valóság tragikus képei törnek a felszínre.

BLOCK X.

Stufe Drei / Stage three / Nathan Nill / 25:29

Fiction / Germany

Maik just wants to get through his community service hours at the home for the disabled as quickly as possible. But he soon starts to wonder who really needs the support here - he himself, the disabled, or maybe even the social workers?

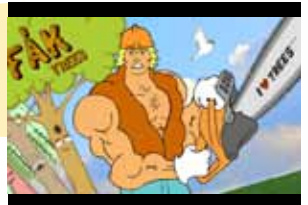
Maik egy fogyatékkal élőknek fenntartott otthonban dolgozik, mint szociális munkás és amilyen gyorsan csak lehet, le akarja tudni a munkaórákat. De hamarosan eltöpreng, hogy tulajdonképpen kinek is van itt szüksége segítségre – neki magának, a fogyatékkal élőknek, vagy a szociális munkásoknak?

**Fák / Trees / Nándor Bera / 12:00**

Animation / Hungary

The protagonist, Tree, moves into the city and tries to adapt to his new environment. The trash-style series is about having no roots. It analyses human relationships in the midst of living conditions that feed hopelessness and demotivation.

A főszereplő fa a városba költözik és mepróbál beilleszkedni az új környezetbe. A trash-típusú részek a gyökértelességről szólnak, élethelyzetek közben analizálva az emberi kapcsolatokat, melyek csak erősítik a reménytelenséget és a demotivációt.

**Pitääkö mun kaikki hoitaa? / Do I Have to Take Care of Everything? / Selma Vilhunen / 6:35 / Fiction / Finland**

A comedy about a chaotic morning in a family with kids and a mother who is determined to take care of everything herself.

Komédia egy kaotikus családi reggelről, ahol az anya elszántan küzd, hogy mindenről ő gondoskodhasson.

**Los Perfeccionistas / The Perfectionists /**

Tucker Davila Wood / 13:18

Fiction / Spain

The alchemy of art is a futile experiment. So is life." And with these words, Isaias built himself a boat.

Az alkímia a művészetben egy hiábavaló kísérlet. Ahogy az élet is az. Ennek tükrében épít magának egy hajót Isaias.

**Pelle Plutt / Lenny Lump / Per von Koch / 3:00**

Experimental / Sweden

Based on an old 19-word, swedish nursery rhyme called Pelle Plutt who was a man that jumped across a river and lost his toe. This is what happens when we add images to the mayhem.

A történet alapja egy 19 szavas svéd gyermekmondóka, a Pelle Plutt. Ő egy ember, aki átugrott a folyón és elveszítette a lábujját. Ez történik, amikor képekkel illusztráljuk a sérüléseket.



BLOCK XI.

**The Last Alchemist / Michele Massari / 30:00****Fiction / Italy**

Do you really want to live forever? In a cave an ancient and mysterious rite is about to be performed. Seven girls will be sacrificed to grant another life to the thousand-years-old alchemist Felix.

Tényleg örökké akarsz élni? Egy barlangban egy rejtélyes rítus veszi éppen kezdetét. Hét lány lesz feláldozva, hogy ezzel új életet biztosítsanak az ezer esztendősk alkimistának, Félixnek.

**Toto / Zbigniew Czapla / 12:00****Animation / Poland**

Impressionistic story of a young boy insidiously seduced by cynical collector of keys.

Impresszionista történet egy fiatal fiúról, akit alattomosan elcsábított egy cinikus kulcsgyűjtő.

**Psychedelic breakfast / Vadim Viner / 5:40****Fiction / Russia**

Peeping Tom is conducting experiments in film lab, but suddenly everything goes out of control.

Tom kísérleteket vezet egy filmlaboratóriumban, de hirtelen minden kicsúszik az ellenőrzése alól.

**The Stain / Rhian Nicholas / 9:01****Animation / UK** www.thestain.co.uk

Susan suffers from an unpinpointable feeling of grubbiness. She just can't stay pristine like other women. Popping up, hanging around and quietly ruining things.

Susan egy ismeretlen eredetű kényszerbetegségben szenved. Képtelen olyan maradni, mint más nők. Feltűnik itt-ott, körülnéz és csendben elkezdi dolgokat lerombolni.

**Maneater / Björn Tobiasson / 2:22****Fiction / USA** <http://www.bjorntobiasson.com/>

Maneater is a comedy about two strangers on their first date. The main characters, Chloe and Richard, are having dinner in a fancy restaurant. Richard, an inexperienced dater, is looking for a woman to replace his ex-girlfriend. Chloe is simply looking for a good meal.+

Komédia két idegenről, az első randijukon. A főszereplők, Chloe és Richard, egy elegáns étteremben vacsoráznak. Richard, a tapasztalatlan randizó, egy nőt keres, aki exbarátnője helyébe lép, míg Chloe csak egy jót szeretne enni.

BLOCK XII.

Däumelinchen / Thumbelina / Theresa Braun / 14:25**Fiction / Germany**

Thumbelina is a story about growing up and about the questionable necessity of rules. Wouldn't the world be better without restrictions? What if adults lived as carefree as children? These are issues that seven-year-old Anna thinks about a lot.

A történet a felnőtté válásról és a szabályok megkérdőjelezhető fontosságáról szól. Nem lenne-e jobb hely a világ korlátozások nélkül? Mi lenne, ha a felnőttek is olyan gondtalanul élnének, mint a gyerekek? Ezen gondolkodik sokat a hét esztendő Anna.

**Necrolovers / Victor Uribe / 13:25****Fiction / Spain** www.necrolovers.cl

Set free by strange female force, a madman manages to escape from a psychiatric hospital. The force guides him up to an old cemetery where he discovers looters desecrating the wrong grave. Supernatural forces join with the maniac's rage triggering an apocalyptic ending.

Egy idegen női erő segítségével egy őrült férfinak sikerül megszöknie a pszichiátriai kórházból. Az erő egy öreg temetőbe vezet, ahol felfedezi, hogy a sírablók egy rossz sírhelyet szentségtelenítettek meg. Természetfeleltti erők csatlakoznak az őrült fickó ámokfutásához, ami egy apokaliptikus befejezéshez vezet.

**Under cold bright stars / Jeremy Rourke / 3:10****Animation / USA** <http://www.jeremyrourke.com>

'Under Cold Bright Stars' is an animated video made for a song of the same title. The musician is also the animator and the film uses archival imagery, paint, light, photographs and time to create a world for the song.

Animációs videó, ami az azonos című dalhoz készült. A zeneszerző egyben az animátora is a filmnek, amely felhasznál archív képeket, festményeket, fényeket, fotókat, így kreálva egy világot a dalnak.

**Körforgalom / Roundabout / Orsi Nagypál / 18:00****Fiction / Hungary** <http://www.orsinagypal.hu>

As an escape from his early mid-life crisis and wrecked marriage a Bosnian man puts the fate of his life in the hand of his new lady-friend: his GPS. As the GPS leads him to unknown places he embarks on a more and more personal relationship with her.

Vacak melő, rossz házasság, korai kapuzárási pánik. Ez Mirko élete, míg egy nap rásóznak egy GPS-t. Mirko napról napra bensőségebb viszonyba kerül a GPS bűgó női hangjával, majd követni kezdi a hallott utasításokat: átadja az irányítást, hogy maga mögött hagyja zátonyra futott életét.

**Karaoke / Ondrej Hudecek / 10:00****Fiction / Czech Republic**

A story of a speedwalker's daily routine as told in 13 scenes.

Egy gyalogló atléta napi rutinját mutatja be a film 13 különböző jelenetben.



BLOCK XIII.



Flytopia / Karni and Saul Arieli / 20:00

Fiction / United Kingdom

A dark fantastical tale in which a man enters into a pact with all the insect inhabitants of his rural cottage dripping with honey, sex, flies, meat... and a very sticky end.

Sötét, fantasztikus mese, melyben a főhős egyezséget köt a tanyáján élő rovarokkal. Mézben, szexben, legyekben és húspan úszó történet, ragacsos befejezéssel.



Trench / Mikko Keskiivari & Diana Luganski / 9:15

Experimental / Finland

A broken narrative about the encounter of eight women.

Szomorkás elbeszélés nyolc nő találkozásáról.



Marriage 082910 / Áron Török / 13:23

Fiction / Hungary <http://imfilm.hu>

Julja the anchorwoman meets the most important interviewee of her life. The story of Katrina leads to a gate of such a world where there is no more need to consider our actions. In tonight's show the questioner gets answers that turn fate.

Julja, a műsorvezető találkozik élete legfontosabb riportalányával. Katrina története elvezet egy olyan világ kapujába, melyben nem kell többé megfontolni tetteinket. A kérdező sorsfordító válaszokat kap a ma esti show-ban.



Virtuos Virtuell / Thomas Stellmach & Maja Oschmann / 7:30

Animation / Germany www.VirtuosVirtuell.com

Ink drawings inspired by a composition of Louis Spohr and accompanying the music, serve as basis for this animation film. They play on the threshold between the figurative and nonfigurative, thus allowing for a wide range of associations to form.

Tintarajzok, melyeket Louis Spohr kompozíciói inspiráltak és a zenével kiegészülve adják meg ennek az animációs filmnek az alapját. A figuratív és nonfiguratív határán játszó művész így széles teret biztosít az asszociációk formába öntéséhez.



Le Portrait / Living Image / Alex Sambe / 11:00

Fiction / France

First, take an awful and unsolved murder, in a costly Paris flat. Add a police officer, who will try to unthread this strange case, a mix of everyday life and paranormal events. And there, on top of the cake, put a janitor who will keep all the place tidy!

Vegyünk egy csúnya, megoldatlan gyilkosságot egy elegáns, párizsi lakásban. Adjunk hozzá egy rendőrtisztet, aki megpróbálja nem felderíteni ezt a furcsa ügyet, amely tele van mindennapi és paranormális eseményekkel. Majd végül, a hab a tortán, tegyünk bele egy gondnokot, aki feltakarítja az egész helyet.

BLOCK XIV.

Abgestempelt / Punched / Michael Rittmannsberger / 11:00

Fiction / Austria

*On a nightly bus ride, the thin line between good and evil gets devastatingly blurred...**Egy éjszakai buszozás során, a jó és a gonosz közötti vékony határvonal végzetesen elmosódik...***Tizenhárom és fél perc / Thirteen and a half minutes /**

Georgina Hegedűs / 15:00 / Fiction / Hungary

*A young woman cycles through the extinct streets of Budapest in the night. She neither looks around, nor stop at the crossroads. She is muttering anxiously, when she suddenly turns back.... Usually it takes fifteen minutes the ambulance to get to the location. But what could happen until then?**Egy lány teker Pest kihalt utcáin át az éjszakában. Körbe se néz, még a kereszteződéseknel se lassít. Feldúltan ismételtet magában, amikor hirtelen fordul... Tizenöt perc amíg a mentő a helyszínre érkezik.... De mi az, ami addig megtörténhet?***Andersartig / Different / Dennis Stein-Schomburg / 4:30**Animation / Germany / www.augohr.de/film*One child is different than the others. Because of her dreamily and sportive nature she doesn't match the generally accepted behaviour of the others. Being different makes her more and more lonely. In the end her loneliness saves her from being killed.**Egy gyermek, aki más, mint a többi. Egyrészt családja, másrészt pedig játékos természete miatt nem illeszkedik a felállított viselkedési normákhoz. A másság egyre inkább magányossá teszi. Végül épp a magányossága menti meg attól, hogy meggyilkolják.***#Stop / Sergio Barrejón / 6:00**Fiction / Spain / <http://marvinwayne.com/en/stop>*It happens every day. Racial profiling, illegal arrests. Government denies. Citizens look the other way. Only a handful of them are going to step forward.**Mindennapos történet. Rasszista ábrázolás, illegális letartóztatások. A kormány tagad. Az állampolgárok elfordulnak. Csak egy kis csoport szándékozik lépni az úgben.***The Case Of Mary Ford / Ben Mole / 22:00**Fiction / United Kingdom <http://www.benmole.com>*New York City 1912 – Immigrant Mary Ford is accused of killing her lover. But she claims the real murderer is her husband who came back from the dead. Her story takes us back to her home in Greece.**New York City 1912 – a bevándorló Mary Fordot szerelme meggyilkolásával vádolják. De ő azt állítja, a gyilkos valójában az ő férje, aki feltámadt holtából. A történet visszavisz bennünket a nő szülőföldjére, Görögországba.*

BLOCK XV.



Ich hab noch Auferstehung / Still got lives / Jan-Gerrit Seyler / 22:49
Fiction / Germany / <http://www.hamburgmediaschool.com>

Marco and Lisa are in love. Online, they fight side by side against dreadful monsters. However, Lisa refuses to meet Marco in real life. When one day she stops showing up for the game, Marco decides to go searching for her. He finds a new world. And learns real dread.

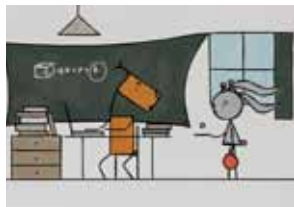
Marco és Lisa szerelmesek. Egymás oldalán harcolnak gonosz szörnyek ellen az interneten. Lisa mégis visszautasítja az élő találkozást Marco-val. Amikor egy nap Lisa többé nem lép be a játékba, Marco elhatározza, hogy megkeresi a lányt. A keresés során Marco új világra, és rettegésre lel.



Se Lastaan Vihaa / Waste of A Life / Marko Pekkanen / 5:12
Fiction / Finland

Waste of a Life tells a story of a mother and a daughter who try to recover from the pressure of domestic abuse.

Történet egy anyáról és lányáról, akik a családon belüli erőszak okozta megpróbáltatásokból próbálnak kigyógyulni.



Nyuzsi és Őz / Rabbit And Deer / Péter Váczi / 17:00
Animation / Hungary

The previously harmonious friendship between Bunny and Deer is put to a test by Deer's obsessive search for the third dimension.

Nyuzsi és Őz felhőtlen barátságát próbára teszi Őz rögeszmés kutatása a harmadik dimenzió után...



Matriarche / Nabil Khouri / 9:00 /
Fiction / France

An epic failed hold up: 3 hooded men trying to run away from their crime. The cop that hunts them do not hesitate to shoot at them in the street. While gunshot are being fired, corpses are piled. Confrontation still goes on when one of the raider finally escapes by car with his accomplice.

Három kapucnis férfi próbál elmenekülni bűntettük helyszínéről. Az őket üldöző rendőr nem szívbjajos, rájuk lő a nyílt utcán. A golyók repkednek, a hullák gyűlnek. Végül az egyik férfinak, bűntársával együtt egy autóban sikerül elmenekülnie.



Ex Mime / Mathijs Geijskes / 6:10
Fiction / Nederland <http://www.mathijsgeijskes.nl>

Mike, a pantomime player for 24 hours a day, has to change his life. But his imaginary world is hard to ignore.

Mike pantomimművész napi 24 órában. Változtatnia kell az életén, de képzeletvilágát nehéz figyelmen kívül hagynia.